KINH ÐAÏI BAÙT-NHAÕ BA-LA-MAÄT-ÐA

**QUYEÅN 356**

**Phaåm 61: ÐA VAÁN BAÁT NHÒ (6)**

Naøy Thieän Hieän, neáu Ñaïi Boà-taùt luoân suy nghó theá naøy: “Ta chaúng neân truï nôi nhaõn giôùi, cuõng chaúng neân truï nôi nhó, tyû, thieät, thaân, yù giôùi. Vì sao? Vì nhaõn giôùi chaúng phaûi laø chuû theå truï, chaúng phaûi laø ñoái töôïng; nhó, tyû, thieät, thaân, yù giôùi cuõng chaúng phaûi laø chuû theå truï, chaúng phaûi ñoái töôïng truï”, thì naøy Thieän Hieän, Ñaïi Boà-taùt aáy thöôøng cuøng töông öng vôùi saùu phaùp Ba-la-maät-ña, chaúng lìa boû nhau.

Naøy Thieän Hieän, neáu Ñaïi Boà-taùt luoân suy nghó theá naøy: “Ta chaúng neân truï nôi saéc giôùi, cuõng chaúng neân truï nôi thanh, höông, vò, xuùc, phaùp giôùi. Vì sao? Vì saéc giôùi chaúng phaûi laø chuû theå truï, chaúng phaûi laø ñoái töôïng; thanh, höông, vò, xuùc, phaùp giôùi cuõng chaúng phaûi laø chuû theå truï, chaúng phaûi ñoái töôïng truï”, thì naøy Thieän Hieän, Ñaïi Boà-taùt aáy thöôøng cuøng töông öng vôùi saùu phaùp Ba-la-maät-ña, chaúng lìa boû nhau.

Naøy Thieän Hieän, neáu Ñaïi Boà-taùt luoân suy nghó theá naøy: “Ta chaúng neân truï nôi nhaõn thöùc giôùi, cuõng chaúng neân truï nôi nhó, tyû, thieät, thaân, yù thöùc giôùi. Vì sao? Vì nhaõn thöùc giôùi chaúng phaûi laø chuû theå truï, chaúng phaûi laø ñoái töôïng; nhó, tyû, thieät, thaân, yù thöùc giôùi cuõng chaúng phaûi laø chuû theå truï, chaúng phaûi ñoái töôïng truï”, thì naøy Thieän Hieän, Ñaïi Boà-taùt aáy thöôøng cuøng töông öng vôùi saùu phaùp Ba-la-maät-ña, chaúng lìa boû nhau.

Naøy Thieän Hieän, neáu Ñaïi Boà-taùt luoân suy nghó theá naøy: “Ta chaúng neân truï nôi nhaõn xuùc, cuõng chaúng neân truï nôi nhó, tyû, thieät, thaân, yù xuùc. Vì sao? Vì nhaõn xuùc chaúng phaûi laø chuû theå truï, chaúng phaûi laø ñoái töôïng; nhó, tyû, thieät, thaân, yù xuùc cuõng chaúng phaûi laø chuû theå truï, chaúng phaûi ñoái töôïng truï”, thì naøy Thieän Hieän, Ñaïi Boà-taùt aáy thöôøng cuøng töông öng vôùi saùu phaùp Ba-la-maät-ña, chaúng lìa boû nhau.

Naøy Thieän Hieän, neáu Ñaïi Boà-taùt luoân suy nghó theá naøy: “Ta chaúng neân truï nôi caùc thoï do nhaõn xuùc laøm duyeân sinh ra, cuõng chaúng neân truï nôi caùc thoï do nhó, tyû, thieät, thaân, yù xuùc laøm duyeân sinh ra. Vì sao? Vì caùc thoï do nhaõn xuùc laøm duyeân sinh ra chaúng phaûi laø chuû theå truï, chaúng phaûi laø ñoái töôïng; caùc thoï do nhó, tyû, thieät, thaân, yù xuùc laøm duyeân sinh ra cuõng chaúng phaûi laø chuû theå truï, chaúng phaûi ñoái töôïng truï”, thì naøy Thieän Hieän, Ñaïi Boà-taùt aáy thöôøng cuøng töông öng vôùi saùu phaùp Ba-la-maät-ña, chaúng lìa boû nhau.

Naøy Thieän Hieän, neáu Ñaïi Boà-taùt luoân suy nghó theá naøy: “Ta chaúng neân truï nôi ñòa giôùi, cuõng chaúng neân truï nôi thuûy, hoûa, phong, khoâng, thöùc giôùi. Vì sao? Vì ñòa giôùi chaúng phaûi laø chuû theå truï, chaúng phaûi laø ñoái töôïng; thuûy, hoûa, phong, khoâng, thöùc giôùi cuõng chaúng phaûi laø chuû theå truï, chaúng phaûi ñoái töôïng truï”, thì naøy Thieän Hieän, Ñaïi Boà- taùt aáy thöôøng cuøng töông öng vôùi saùu phaùp Ba-la-maät-ña, chaúng lìa boû nhau.

Naøy Thieän Hieän, neáu Ñaïi Boà-taùt luoân suy nghó theá naøy: “Ta chaúng neân truï nôi voâ minh, cuõng chaúng neân truï nôi haønh, thöùc, danh saéc, luïc xöù, xuùc, thoï, aùi, thuû, höõu, sinh, laõo töû, saàu bi khoå öu naõo. Vì sao? Vì voâ minh chaúng phaûi laø chuû theå truï, chaúng phaûi laø ñoái töôïng; haønh, thöùc, danh saéc, luïc xöù, xuùc, thoï, aùi, thuû, höõu, sinh, laõo töû, saàu bi khoå öu naõo cuõng chaúng phaûi laø chuû theå truï, chaúng phaûi ñoái töôïng truï”, thì naøy Thieän Hieän, Ñaïi Boà-taùt aáy thöôøng cuøng töông öng vôùi saùu phaùp Ba-la-maät-ña, chaúng lìa boû nhau.

Naøy Thieän Hieän, neáu Ñaïi Boà-taùt luoân suy nghó theá naøy: “Ta chaúng neân truï nôi Boá thí ba-la-maät-ña, cuõng chaúng neân truï nôi Tònh giôùi, An nhaãn, Tinh taán, Tónh löï, Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña. Vì sao? Vì Boá thí ba-la-maät-ña chaúng phaûi laø chuû theå truï, chaúng phaûi laø ñoái töôïng; Tònh giôùi, An nhaãn, Tinh taán, Tónh löï, Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña cuõng chaúng phaûi laø chuû theå truï, chaúng phaûi ñoái töôïng truï”, thì naøy Thieän Hieän, Ñaïi Boà-taùt aáy thöôøng cuøng töông öng vôùi saùu phaùp Ba-la-maät-ña, chaúng lìa boû nhau.

Naøy Thieän Hieän, neáu Ñaïi Boà-taùt luoân suy nghó theá naøy: “Ta chaúng neân truï nôi phaùp khoâng beân trong, cuõng chaúng neân truï nôi phaùp khoâng beân ngoaøi, phaùp khoâng caû trong ngoaøi, phaùp khoâng khoâng, phaùp khoâng lôùn, phaùp khoâng thaéng nghóa, phaùp khoâng höõu vi, phaùp khoâng voâ vi, phaùp khoâng roát raùo, phaùp khoâng khoâng bieân giôùi, phaùp khoâng taûn maïn, phaùp khoâng khoâng ñoåi khaùc, phaùp khoâng baûn taùnh, phaùp khoâng töï töôùng, phaùp khoâng coäng töôùng, phaùp khoâng nôi taát caû phaùp, phaùp khoâng chaúng theå naém baét ñöôïc, phaùp khoâng khoâng taùnh, phaùp khoâng töï taùnh, phaùp khoâng khoâng taùnh töï taùnh. Vì sao? Vì phaùp khoâng beân trong chaúng phaûi laø chuû theå truï, chaúng phaûi laø ñoái töôïng; phaùp khoâng beân ngoaøi, phaùp khoâng caû trong ngoaøi, phaùp khoâng khoâng, phaùp khoâng lôùn, phaùp khoâng thaéng nghóa, phaùp khoâng höõu vi, phaùp khoâng voâ vi, phaùp khoâng roát raùo, phaùp khoâng khoâng bieân giôùi, phaùp khoâng taûn maïn, phaùp khoâng khoâng ñoåi khaùc, phaùp khoâng baûn taùnh, phaùp khoâng töï töôùng, phaùp khoâng coäng töôùng, phaùp khoâng nôi taát caû phaùp, phaùp khoâng chaúng theå naém baét ñöôïc, phaùp khoâng khoâng taùnh, phaùp khoâng töï taùnh, phaùp khoâng khoâng taùnh töï taùnh cuõng chaúng phaûi laø chuû theå truï, chaúng phaûi ñoái töôïng truï”, thì naøy Thieän Hieän, Ñaïi Boà-taùt aáy thöôøng cuøng töông öng vôùi saùu phaùp Ba-la-maät-ña, chaúng lìa boû nhau.

Naøy Thieän Hieän, neáu Ñaïi Boà-taùt luoân suy nghó theá naøy: “Ta chaúng neân truï nôi

chaân nhö, cuõng chaúng neân truï nôi phaùp giôùi, phaùp taùnh, taùnh khoâng hö voïng, taùnh chaúng ñoåi khaùc, taùnh bình ñaúng, taùnh ly sinh, phaùp ñònh, phaùp truï, thaät teá, caûnh giôùi hö khoâng, caûnh giôùi chaúng theå nghó baøn. Vì sao? Vì chaân nhö chaúng phaûi laø chuû theå truï, chaúng phaûi laø ñoái töôïng; phaùp giôùi, phaùp taùnh, taùnh khoâng hö voïng, taùnh chaúng ñoåi khaùc, taùnh bình ñaúng, taùnh ly sinh, phaùp ñònh, phaùp truï, thaät teá, caûnh giôùi hö khoâng, caûnh giôùi chaúng theå nghó baøn cuõng chaúng phaûi laø chuû theå truï, chaúng phaûi ñoái töôïng truï”, thì naøy Thieän Hieän, Ñaïi Boà-taùt aáy thöôøng cuøng töông öng vôùi saùu phaùp Ba-la-maät-ña, chaúng lìa boû nhau.

Naøy Thieän Hieän, neáu Ñaïi Boà-taùt luoân suy nghó theá naøy: “Ta chaúng neân truï nôi boán Nieäm truï, cuõng chaúng neân truï nôi boán Chaùnh ñoaïn, boán Thaàn tuùc, naêm Caên, naêm Löïc, baûy chi Ñaúng giaùc, taùm chi Thaùnh ñaïo. Vì sao? Vì boán Nieäm truï chaúng phaûi laø chuû theå truï, chaúng phaûi laø ñoái töôïng; boán Chaùnh ñoaïn, boán Thaàn tuùc, naêm Caên, naêm Löïc, baûy chi Ñaúng giaùc, taùm chi Thaùnh ñaïo cuõng chaúng phaûi laø chuû theå truï, chaúng phaûi ñoái töôïng truï”, thì naøy Thieän Hieän, Ñaïi Boà-taùt aáy thöôøng cuøng töông öng vôùi saùu phaùp Ba-la-maät- ña, chaúng lìa boû nhau.

Naøy Thieän Hieän, neáu Ñaïi Boà-taùt luoân suy nghó theá naøy: “Ta chaúng neân truï nôi Thaùnh ñeá khoå, cuõng chaúng neân truï nôi Thaùnh ñeá taäp, dieät, ñaïo. Vì sao? Vì Thaùnh ñeá khoå chaúng phaûi laø chuû theå truï, chaúng phaûi laø ñoái töôïng; Thaùnh ñeá taäp, dieät, ñaïo cuõng chaúng phaûi laø chuû theå truï, chaúng phaûi ñoái töôïng truï”, thì naøy Thieän Hieän, Ñaïi Boà-taùt aáy thöôøng cuøng töông öng vôùi saùu phaùp Ba-la-maät-ña, chaúng lìa boû nhau.

Naøy Thieän Hieän, neáu Ñaïi Boà-taùt luoân suy nghó theá naøy: “Ta chaúng neân truï nôi boán Tónh löï, cuõng chaúng neân truï nôi boán Voâ löôïng, boán Ñònh voâ saéc. Vì sao? Vì boán Tónh löï chaúng phaûi laø chuû theå truï, chaúng phaûi laø ñoái töôïng; boán Voâ löôïng, boán Ñònh voâ saéc cuõng

chaúng phaûi laø chuû theå truï, chaúng phaûi ñoái töôïng truï”, thì naøy Thieän Hieän, Ñaïi Boà-taùt aáy thöôøng cuøng töông öng vôùi saùu phaùp Ba-la-maät-ña, chaúng lìa boû nhau.

Naøy Thieän Hieän, neáu Ñaïi Boà-taùt luoân suy nghó theá naøy: “Ta chaúng neân truï nôi taùm Giaûi thoaùt, cuõng chaúng neân truï nôi taùm Thaéng xöù, chín Ñònh thöù ñeä, möôøi Bieán xöù. Vì sao? Vì taùm Giaûi thoaùt chaúng phaûi laø chuû theå truï, chaúng phaûi laø ñoái töôïng; taùm Thaéng xöù, chín Ñònh thöù ñeä, möôøi Bieán xöù cuõng chaúng phaûi laø chuû theå truï, chaúng phaûi ñoái töôïng truï”, thì naøy Thieän Hieän, Ñaïi Boà-taùt aáy thöôøng cuøng töông öng vôùi saùu phaùp Ba- la-maät-ña, chaúng lìa boû nhau.

Naøy Thieän Hieän, neáu Ñaïi Boà-taùt luoân suy nghó theá naøy: “Ta chaúng neân truï nôi phaùp moân giaûi thoaùt Khoâng, cuõng chaúng neân truï nôi phaùp moân giaûi thoaùt Voâ töôùng, Voâ nguyeän. Vì sao? Vì phaùp moân giaûi thoaùt Khoâng chaúng phaûi laø chuû theå truï, chaúng phaûi laø ñoái töôïng; phaùp moân giaûi thoaùt Voâ töôùng, Voâ nguyeän cuõng chaúng phaûi laø chuû theå truï, chaúng phaûi ñoái töôïng truï”, thì naøy Thieän Hieän, Ñaïi Boà-taùt aáy thöôøng cuøng töông öng vôùi saùu phaùp Ba-la-maät-ña, chaúng lìa boû nhau.

Naøy Thieän Hieän, neáu Ñaïi Boà-taùt luoân suy nghó theá naøy: “Ta chaúng neân truï nôi naêm loaïi maét, cuõng chaúng neân truï nôi saùu pheùp thaàn thoâng. Vì sao? Vì naêm loaïi maét chaúng phaûi laø chuû theå truï, chaúng phaûi laø ñoái töôïng; saùu pheùp thaàn thoâng cuõng chaúng phaûi laø chuû theå truï, chaúng phaûi ñoái töôïng truï”, thì naøy Thieän Hieän, Ñaïi Boà-taùt aáy thöôøng cuøng töông öng vôùi saùu phaùp Ba-la-maät-ña, chaúng lìa boû nhau.

Naøy Thieän Hieän, neáu Ñaïi Boà-taùt luoân suy nghó theá naøy: “Ta chaúng neân truï nôi phaùp moân Tam-ma-ñòa, cuõng chaúng neân truï nôi phaùp moân Ñaø-la-ni. Vì sao? Vì phaùp moân Tam-ma-ñòa chaúng phaûi laø chuû theå truï, chaúng phaûi laø ñoái töôïng; phaùp moân Ñaø-la-ni cuõng chaúng phaûi laø chuû theå truï, chaúng phaûi ñoái töôïng truï”, thì naøy Thieän Hieän, Ñaïi Boà- taùt aáy thöôøng cuøng töông öng vôùi saùu phaùp Ba-la-maät-ña, chaúng lìa boû nhau.

Naøy Thieän Hieän, neáu Ñaïi Boà-taùt luoân suy nghó theá naøy: “Ta chaúng neân truï nôi möôøi löïc cuûa Phaät, cuõng chaúng neân truï nôi boán ñieàu khoâng sôï, boán söï hieåu bieát thoâng suoát, ñaïi Töø, ñaïi Bi, ñaïi Hyû, ñaïi Xaû, möôøi taùm phaùp Phaät baát coäng. Vì sao? Vì möôøi löïc cuûa Phaät chaúng phaûi laø chuû theå truï, chaúng phaûi laø ñoái töôïng; boán ñieàu khoâng sôï, boán söï hieåu bieát thoâng suoát, ñaïi Töø, ñaïi Bi, ñaïi Hyû, ñaïi Xaû, möôøi taùm phaùp Phaät baát coäng cuõng chaúng phaûi laø chuû theå truï, chaúng phaûi ñoái töôïng truï”, thì naøy Thieän Hieän, Ñaïi Boà-taùt aáy thöôøng cuøng töông öng vôùi saùu phaùp Ba-la-maät-ña, chaúng lìa boû nhau.

Naøy Thieän Hieän, neáu Ñaïi Boà-taùt luoân suy nghó theá naøy: “Ta chaúng neân truï nôi quaû Döï löu, cuõng chaúng neân truï nôi quaû Nhaát lai, Baát hoaøn, A-la-haùn. Vì sao? Vì quaû Döï löu chaúng phaûi laø chuû theå truï, chaúng phaûi laø ñoái töôïng; quaû Nhaát lai, Baát hoaøn, A-la-haùn cuõng chaúng phaûi laø chuû theå truï, chaúng phaûi ñoái töôïng truï”, thì naøy Thieän Hieän, Ñaïi Boà- taùt aáy thöôøng cuøng töông öng vôùi saùu phaùp Ba-la-maät-ña, chaúng lìa boû nhau.

Naøy Thieän Hieän, neáu Ñaïi Boà-taùt luoân suy nghó theá naøy: “Ta chaúng neân truï nôi quaû vò Ñoäc giaùc. Vì sao? Vì quaû vò Ñoäc giaùc cuõng chaúng phaûi laø chuû theå truï, chaúng phaûi ñoái töôïng truï”, thì naøy Thieän Hieän, Ñaïi Boà-taùt aáy thöôøng cuøng töông öng vôùi saùu phaùp Ba- la-maät-ña, chaúng lìa boû nhau.

Naøy Thieän Hieän, neáu Ñaïi Boà-taùt luoân suy nghó theá naøy: “Ta chaúng neân truï nôi trí Nhaát thieát, cuõng chaúng neân truï nôi trí Ñaïo töôùng, trí Nhaát thieát töôùng. Vì sao? Vì trí Nhaát thieát chaúng phaûi laø chuû theå truï, chaúng phaûi laø ñoái töôïng; trí Ñaïo töôùng, trí Nhaát thieát töôùng cuõng chaúng phaûi laø chuû theå truï, chaúng phaûi ñoái töôïng truï”, thì naøy Thieän Hieän, Ñaïi Boà-taùt aáy thöôøng cuøng töông öng vôùi saùu phaùp Ba-la-maät-ña, chaúng lìa boû nhau.

Naøy Thieän Hieän, neáu Ñaïi Boà-taùt luoân suy nghó theá naøy: “Ta chaúng neân truï nôi ñòa vò phaøm phu, cuõng chaúng neân truï nôi quaû vò Thanh vaên, quaû vò Ñoäc giaùc, quaû vò Boà-taùt, quaû vò Nhö Lai. Vì sao? Vì ñòa vò phaøm phu chaúng phaûi laø chuû theå truï, chaúng phaûi laø ñoái töôïng; quaû vò Thanh vaên, quaû vò Ñoäc giaùc, quaû vò Boà-taùt, quaû vò Nhö Lai cuõng chaúng phaûi laø chuû theå truï, chaúng phaûi ñoái töôïng truï”, thì naøy Thieän Hieän, Ñaïi Boà-taùt aáy thöôøng cuøng töông öng vôùi saùu phaùp Ba-la-maät-ña, chaúng lìa boû nhau.

Naøy Thieän Hieän, neáu Ñaïi Boà-taùt luoân suy nghó theá naøy: “Ta chaúng neân truï nôi quaû vò Giaùc ngoä cao toät cuûa chö Phaät coù theå tin töôûng, laøm theo; cuõng chaúng thaáy chaân nhö nôi quaû vò Giaùc ngoä cao toät cuûa chö Phaät cuõng chaúng phaûi laø chuû theå truï, chaúng phaûi ñoái töôïng truï”, thì naøy Thieän Hieän, Ñaïi Boà-taùt aáy thöôøng cuøng töông öng vôùi saùu phaùp Ba- la-maät-ña, chaúng lìa boû nhau.

Naøy Thieän Hieän, neáu Ñaïi Boà-taùt thöôøng duøng phöông tieän voâ truï nhö theá ñeå tu haønh saùu phaùp Ba-la-maät-ña thì Ñaïi Boà-taùt aáy mau chöùng quaû vò Giaùc ngoä cao toät.

Naøy Thieän Hieän, ví nhö coù ngöôøi muoán aên quaû Am-moät-la, hoaëc quaû Baùn-na-ta, thì tröôùc heát laáy haït cuûa noù troàng xuoáng nôi choã ñaát toát, tuøy thôøi töôùi nöôùc, chaêm soùc, giöõ gìn; daàn daàn haït seõ naåy maàm leân caây, sinh caønh laù; thôøi tieát thích hôïp seõ coù hoa quaû, khi quaû ñaõ chín thì haùi aên. Naøy Thieän Hieän, Ñaïi Boà-taùt cuõng nhö theá, muoán ñaéc quaû vò Giaùc ngoä cao toät thì tröôùc phaûi tu hoïc saùu phaùp Ba-la-maät-ña, laïi ñoái vôùi höõu tình, hoaëc duøng Boá thí, AÙi ngöõ, Lôïi haønh, Ñoàng söï maø nhieáp phuïc hoï; ñaõ nhieáp phuïc roài thì chæ daïy khieán hoï an truù nôi Boá thí, Tònh giôùi, An nhaãn, Tinh taán, Tónh löï, Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña; ñaõ an truù roài thì seõ giaûi thoaùt khoûi taát caû sinh, giaø, beänh, cheát, chöùng ñaéc an laïc roát raùo, thöôøng truù. Boà-taùt nhö theá laø seõ ñaéc quaû vò Giaùc ngoä cao toät, chuyeån phaùp luaân maàu nhieäm, ñoä voâ löôïng chuùng sinh. Vì vaäy, naøy Thieän Hieän, neáu Ñaïi Boà-taùt muoán ñoái vôùi caùc phaùp, chaúng nhôø duyeân khaùc maø töï thoâng toû, muoán coù theå ñem laïi söï thaønh töïu ñaày ñuû cho caùc höõu tình, muoán coù theå laøm nghieâm tònh coõi Phaät, muoán mau an toïa nôi toøa Boà-ñeà maàu nhieäm, muoán coù khaû naêng haøng phuïc taát caû quaân ma, muoán choùng chöùng ñaéc trí Nhaát thieát trí, muoán chuyeån phaùp luaân nhaèm cöùu ñoä cho caùc loaøi höõu tình thoaùt khoûi sinh, giaø, beänh, cheát thì neân hoïc saùu phaùp Ba-la-maät-ña, duøng boán phaùp thu nhieáp giaùo hoùa, tuøy phöông tieän nhieáp phuïc caùc loaøi höõu tình. Boà-taùt nhö theá laø khi doác söùc tu hoïc thì neân ñoái vôùi Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña maø luoân sieâng naêng tu hoïc.

Baáy giôø, Cuï thoï Thieän Hieän baïch Phaät:

–Baïch Theá Toân, Phaät daïy Ñaïi Boà-taùt neân ñoái vôùi Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña luoân sieâng naêng tu hoïc chaêng?

Phaät daïy:

–Naøy Thieän Hieän, ñuùng vaäy, ñuùng vaäy! Ta daïy Ñaïi Boà-taùt neân ñoái vôùi Baùt-nhaõ ba- la-maät-ña luoân sieâng naêng tu hoïc.

Naøy Thieän Hieän, neáu Ñaïi Boà-taùt ñoái vôùi caùc phaùp muoán ñaït ñöôïc ñaïi töï taïi thì neân hoïc Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña. Vì sao? Naøy Thieän Hieän, vì Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña saâu xa coù khaû naêng khieán cho Boà-taùt ñoái vôùi taát caû phaùp ñaït ñöôïc töï taïi.

Laïi nöõa Thieän Hieän, Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña saâu xa laø phöông tieän sinh tröôûng, laø cöûa ngoõ höôùng ñeán cuûa caùc phaùp laønh. Ví nhö bieån caû laø phöông tieän sinh tröôûng cuûa caùc vaät baùu vaø laø cöûa ngoõ höôùng ñeán cuûa taát caû doøng soâng. Naøy Thieän Hieän, cuõng nhö vaäy, Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña saâu xa laø phöông tieän sinh tröôûng, laø cöûa ngoõ höôùng ñeán cuûa caùc phaùp thieän. Vì vaäy, naøy Thieän Hieän, chuùng sinh caàu Thanh vaên thöøa, Ñoäc giaùc thöøa vaø Boà-taùt thöøa ñeàu neân ñoái vôùi Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña saâu xa naøy maø luoân sieâng naêng tu

hoïc.

Naøy Thieän Hieän, caùc Ñaïi Boà-taùt ñoái vôùi Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña saâu naøy, khi doác söùc

tu hoïc thì neân tinh caàn tu hoïc Boá thí ba-la-maät-ña, neân tinh caàn tu hoïc Tònh giôùi, An nhaãn, Tinh taán, Tónh löï, Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña; neân tinh caàn an truù nôi phaùp khoâng beân trong, neân tinh caàn an truù nôi phaùp khoâng beân ngoaøi, phaùp khoâng caû trong ngoaøi, phaùp khoâng khoâng, phaùp khoâng lôùn, phaùp khoâng thaéng nghóa, phaùp khoâng höõu vi, phaùp khoâng voâ vi, phaùp khoâng roát raùo, phaùp khoâng khoâng bieân giôùi, phaùp khoâng taûn maïn, phaùp khoâng khoâng ñoåi khaùc, phaùp khoâng baûn taùnh, phaùp khoâng töï töôùng, phaùp khoâng coäng töôùng, phaùp khoâng nôi taát caû phaùp, phaùp khoâng chaúng theå naém baét ñöôïc, phaùp khoâng khoâng taùnh, phaùp khoâng töï taùnh, phaùp khoâng khoâng taùnh töï taùnh; neân tinh caàn an truù nôi chaân nhö, neân tinh caàn an truù nôi phaùp giôùi, phaùp taùnh, taùnh khoâng hö voïng, taùnh chaúng ñoåi khaùc, taùnh bình ñaúng, taùnh ly sinh, phaùp ñònh, phaùp truï, thaät teá, caûnh giôùi hö khoâng, caûnh giôùi chaúng theå nghó baøn; neân tinh caàn an truù nôi Thaùnh ñeá khoå, neân tinh caàn an truù nôi Thaùnh ñeá taäp, dieät, ñaïo; neân tinh caàn tu hoïc boán Tónh löï, neân tinh caàn tu hoïc boán Voâ löôïng, boán Ñònh voâ saéc; neân tinh caàn tu hoïc taùm Giaûi thoaùt, neân tinh caàn tu hoïc taùm Thaéng xöù, chín Ñònh thöù ñeä, möôøi Bieán xöù; neân tinh caàn tu hoïc boán Nieäm truï, neân tinh caàn tu hoïc boán Chaùnh ñoaïn, boán Thaàn tuùc, naêm Caên, naêm Löïc, baûy chi Ñaúng giaùc, taùm chi Thaùnh ñaïo; neân tinh caàn tu hoïc phaùp moân giaûi thoaùt Khoâng, neân tinh caàn tu hoïc phaùp moân giaûi thoaùt Voâ töôùng, Voâ nguyeän; neân tinh caàn tu hoïc naêm loaïi maét, neân tinh caàn tu hoïc saùu pheùp thaàn thoâng; neân tinh caàn tu hoïc möôøi löïc cuûa Phaät, neân tinh caàn tu hoïc boán ñieàu khoâng sôï, boán söï hieåu bieát thoâng suoát, ñaïi Töø, ñaïi Bi, ñaïi Hyû, ñaïi Xaû, möôøi taùm phaùp Phaät baát coäng; neân tinh caàn tu hoïc phaùp khoâng queân maát, neân tinh caàn tu hoïc taùnh luoân luoân xaû; neân tinh caàn tu hoïc taát caû phaùp moân Ñaø-la-ni, neân tinh caàn tu hoïc taát caû phaùp moân Tam-ma-ñòa; neân tinh caàn tu hoïc trí Nhaát thieát, neân tinh caàn tu hoïc trí Ñaïo töôùng, trí Nhaát thieát töôùng.

Naøy Thieän Hieän, nhö ngöôøi baén teân gioûi coù aùo muõ beàn chaéc, caàm cung teân toát,

chaúng sôï keû ñòch. Ñaïi Boà-taùt cuõng gioáng nhö theá, goàm thaâu, giöõ gìn Baùt-nhaõ ba-la-maät- ña, goàm thaâu, giöõ gìn Tónh löï, Tinh taán, An nhaãn, Tònh giôùi, Boá thí ba-la-maät-ña; goàm thaâu, giöõ gìn phaùp khoâng beân trong, goàm thaâu, giöõ gìn phaùp khoâng beân ngoaøi, phaùp khoâng caû trong ngoaøi, phaùp khoâng khoâng, phaùp khoâng lôùn, phaùp khoâng thaéng nghóa, phaùp khoâng höõu vi, phaùp khoâng voâ vi, phaùp khoâng roát raùo, phaùp khoâng khoâng bieân giôùi, phaùp khoâng taûn maïn, phaùp khoâng khoâng ñoåi khaùc, phaùp khoâng baûn taùnh, phaùp khoâng töï töôùng, phaùp khoâng coäng töôùng, phaùp khoâng nôi taát caû phaùp, phaùp khoâng chaúng theå naém baét ñöôïc, phaùp khoâng khoâng taùnh, phaùp khoâng töï taùnh, phaùp khoâng khoâng taùnh töï taùnh; goàm thaâu, giöõ gìn chaân nhö, goàm thaâu, giöõ gìn phaùp giôùi, phaùp taùnh, taùnh khoâng hö voïng, taùnh chaúng ñoåi khaùc, taùnh bình ñaúng, taùnh ly sinh, phaùp ñònh, phaùp truï, thaät teá, caûnh giôùi hö khoâng, caûnh giôùi chaúng theå nghó baøn; goàm thaâu, giöõ gìn Thaùnh ñeá khoå, goàm thaâu, giöõ gìn Thaùnh ñeá taäp, dieät, ñaïo; goàm thaâu, giöõ gìn boán Tónh löï, goàm thaâu, giöõ gìn boán Voâ löôïng, boán Ñònh voâ saéc; goàm thaâu, giöõ gìn taùm Giaûi thoaùt, goàm thaâu, giöõ gìn taùm Thaéng xöù, chín Ñònh thöù ñeä, möôøi Bieán xöù; goàm thaâu, giöõ gìn boán Nieäm truï, goàm thaâu, giöõ gìn boán Chaùnh ñoaïn, boán Thaàn tuùc, naêm Caên, naêm Löïc, baûy chi Ñaúng giaùc, taùm chi Thaùnh ñaïo; goàm thaâu, giöõ gìn phaùp moân giaûi thoaùt Khoâng, goàm thaâu, giöõ gìn phaùp moân giaûi thoaùt Voâ töôùng, Voâ nguyeän; goàm thaâu, giöõ gìn naêm loaïi maét, goàm thaâu, giöõ gìn saùu pheùp thaàn thoâng; goàm thaâu, giöõ gìn möôøi löïc cuûa Phaät, goàm thaâu, giöõ gìn boán ñieàu khoâng sôï, boán söï hieåu bieát thoâng suoát, ñaïi Töø, ñaïi Bi, ñaïi Hyû, ñaïi Xaû, möôøi taùm phaùp

Phaät baát coäng; goàm thaâu, giöõ gìn phaùp khoâng queân maát, goàm thaâu, giöõ gìn taùnh luoân luoân xaû; goàm thaâu, giöõ gìn taát caû phaùp moân Ñaø-la-ni, goàm thaâu, giöõ gìn taát caû phaùp moân Tam-ma-ñòa; goàm thaâu, giöõ gìn trí Nhaát thieát, goàm thaâu, giöõ gìn trí Ñaïo töôùng, trí Nhaát thieát töôùng; khi goàm thaâu, giöõ gìn caùc coâng ñöùc nhö theá ñeàu laáy Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña laøm phöông tieän. Do nhaân duyeân naøy, taát caû quaân ma, ngoaïi ñaïo, caùc luaän thuyeát khaùc ñeàu phaûi khuaát phuïc. Vì vaäy, naøy Thieän Hieïân, neáu Ñaïi Boà-taùt muoán chöùng quaû vò Giaùc ngoä cao toät thì neân tinh caàn tu hoïc Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña saâu xa.

Naøy Thieän Hieän, neáu Ñaïi Boà-taùt khi haønh Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña nhö theá thì luoân ñöôïc chö Phaät quaù khöù, vò lai, hieän taïi hoä nieäm.

Khi aáy, Cuï thoï Thieän Hieän baïch Phaät:

–Baïch Theá Toân, taïi sao Ñaïi Boà-taùt khi haønh Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña nhö theá thì luoân ñöôïc chö Phaät quaù khöù, vò lai, hieän taïi hoä nieäm?

Phaät daïy:

–Naøy Thieän Hieän, neáu Ñaïi Boà-taùt khi haønh Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña nhö theá maø thöôøng haønh Boá thí ba-la-maät-ña, thöôøng haønh Tònh giôùi, An nhaãn, Tinh taán, Tónh löï, Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña thì luoân ñöôïc chö Phaät quaù khöù, vò lai, hieän taïi hoä nieäm.

Naøy Thieän Hieän, neáu Ñaïi Boà-taùt khi haønh Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña nhö theá maø thöôøng haønh phaùp khoâng beân trong, thöôøng haønh phaùp khoâng beân ngoaøi, phaùp khoâng caû trong ngoaøi, phaùp khoâng khoâng, phaùp khoâng lôùn, phaùp khoâng thaéng nghóa, phaùp khoâng höõu vi, phaùp khoâng voâ vi, phaùp khoâng roát raùo, phaùp khoâng khoâng bieân giôùi, phaùp khoâng taûn maïn, phaùp khoâng khoâng ñoåi khaùc, phaùp khoâng baûn taùnh, phaùp khoâng töï töôùng, phaùp khoâng coäng töôùng, phaùp khoâng nôi taát caû phaùp, phaùp khoâng chaúng theå naém baét ñöôïc, phaùp khoâng khoâng taùnh, phaùp khoâng töï taùnh, phaùp khoâng khoâng taùnh töï taùnh thì luoân ñöôïc chö Phaät quaù khöù, vò lai, hieän taïi hoä nieäm.

Naøy Thieän Hieän, neáu Ñaïi Boà-taùt khi haønh Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña nhö theá maø thöôøng haønh chaân nhö, thöôøng haønh phaùp giôùi, phaùp taùnh, taùnh khoâng hö voïng, taùnh chaúng ñoåi khaùc, taùnh bình ñaúng, taùnh ly sinh, phaùp ñònh, phaùp truï, thaät teá, caûnh giôùi hö khoâng, caûnh giôùi chaúng theå nghó baøn thì luoân ñöôïc chö Phaät quaù khöù, vò lai, hieän taïi hoä nieäm.

Naøy Thieän Hieän, neáu Ñaïi Boà-taùt khi haønh Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña nhö theá maø thöôøng haønh Thaùnh ñeá khoå, thöôøng haønh Thaùnh ñeá taäp, dieät, ñaïo thì luoân ñöôïc chö Phaät quaù khöù, vò lai, hieän taïi hoä nieäm.

Naøy Thieän Hieän, neáu Ñaïi Boà-taùt khi haønh Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña nhö theá maø thöôøng haønh boán Tónh löï, thöôøng haønh boán Voâ löôïng, boán Ñònh voâ saéc thì luoân ñöôïc chö Phaät quaù khöù, vò lai, hieän taïi hoä nieäm.

Naøy Thieän Hieän, neáu Ñaïi Boà-taùt khi haønh Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña nhö theá maø thöôøng haønh taùm Giaûi thoaùt, thöôøng haønh taùm Thaéng xöù, chín Ñònh thöù ñeä, möôøi Bieán xöù thì luoân ñöôïc chö Phaät quaù khöù, vò lai, hieän taïi hoä nieäm.

Naøy Thieän Hieän, neáu Ñaïi Boà-taùt khi haønh Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña nhö theá maø thöôøng haønh boán Nieäm truï, thöôøng haønh boán Chaùnh ñoaïn, boán Thaàn tuùc, naêm Caên, naêm Löïc, baûy chi Ñaúng giaùc, taùm chi Thaùnh ñaïo thì luoân ñöôïc chö Phaät quaù khöù, vò lai, hieän taïi hoä nieäm.

Naøy Thieän Hieän, neáu Ñaïi Boà-taùt khi haønh Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña nhö theá maø thöôøng haønh phaùp moân giaûi thoaùt Khoâng, thöôøng haønh phaùp moân giaûi thoaùt Voâ töôùng, Voâ nguyeän thì luoân ñöôïc chö Phaät quaù khöù, vò lai, hieän taïi hoä nieäm.

Naøy Thieän Hieän, neáu Ñaïi Boà-taùt khi haønh Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña nhö theá maø thöôøng haønh naêm loaïi maét, thöôøng haønh saùu pheùp thaàn thoâng thì luoân ñöôïc chö Phaät quaù khöù, vò lai, hieän taïi hoä nieäm.

Naøy Thieän Hieän, neáu Ñaïi Boà-taùt khi haønh Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña nhö theá maø thöôøng haønh möôøi löïc cuûa Phaät, thöôøng haønh boán ñieàu khoâng sôï, boán söï hieåu bieát thoâng suoát, ñaïi Töø, ñaïi Bi, ñaïi Hyû, ñaïi Xaû, möôøi taùm phaùp Phaät baát coäng thì luoân ñöôïc chö Phaät quaù khöù, vò lai, hieän taïi hoä nieäm.

Naøy Thieän Hieän, neáu Ñaïi Boà-taùt khi haønh Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña nhö theá maø thöôøng haønh phaùp khoâng queân maát, thöôøng haønh taùnh luoân luoân xaû thì luoân ñöôïc chö Phaät quaù khöù, vò lai, hieän taïi hoä nieäm.

Naøy Thieän Hieän, neáu Ñaïi Boà-taùt khi haønh Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña nhö theá maø thöôøng haønh taát caû phaùp moân Ñaø-la-ni, thöôøng haønh taát caû phaùp moân Tam-ma-ñòa thì luoân ñöôïc chö Phaät quaù khöù, vò lai, hieän taïi hoä nieäm.

Naøy Thieän Hieän, neáu Ñaïi Boà-taùt khi haønh Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña nhö theá maø thöôøng haønh trí Nhaát thieát, thöôøng haønh trí Ñaïo töôùng, trí Nhaát thieát töôùng thì luoân ñöôïc chö Phaät quaù khöù, vò lai, hieän taïi hoä nieäm.

Cuï thoï Thieän Hieän laïi baïch Phaät:

–Baïch Theá Toân, Ñaïi Boà-taùt aáy taïi sao khi haønh Boá thí ba-la-maät-ña thì ñöôïc chö Phaät quaù khöù, vò lai, hieän taïi hoä nieäm? Taïi sao khi haønh Tònh giôùi, An nhaãn, Tinh taán, Tónh löï, Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña thì ñöôïc chö Phaät quaù khöù, vò lai, hieän taïi hoä nieäm?

Baïch Theá Toân, Ñaïi Boà-taùt aáy taïi sao khi haønh phaùp khoâng beân trong thì ñöôïc chö Phaät quaù khöù, vò lai, hieän taïi hoä nieäm? Taïi sao khi haønh phaùp khoâng beân ngoaøi, phaùp khoâng caû trong ngoaøi, phaùp khoâng khoâng, phaùp khoâng lôùn, phaùp khoâng thaéng nghóa, phaùp khoâng höõu vi, phaùp khoâng voâ vi, phaùp khoâng roát raùo, phaùp khoâng khoâng bieân giôùi, phaùp khoâng taûn maïn, phaùp khoâng khoâng ñoåi khaùc, phaùp khoâng baûn taùnh, phaùp khoâng töï töôùng, phaùp khoâng coäng töôùng, phaùp khoâng nôi taát caû phaùp, phaùp khoâng chaúng theå naém baét ñöôïc, phaùp khoâng khoâng taùnh, phaùp khoâng töï taùnh, phaùp khoâng khoâng taùnh töï taùnh thì ñöôïc chö Phaät quaù khöù, vò lai, hieän taïi hoä nieäm?

Baïch Theá Toân, Ñaïi Boà-taùt aáy taïi sao khi haønh chaân nhö thì ñöôïc chö Phaät quaù khöù, vò lai, hieän taïi hoä nieäm? Taïi sao khi haønh phaùp giôùi, phaùp taùnh, taùnh khoâng hö voïng, taùnh chaúng ñoåi khaùc, taùnh bình ñaúng, taùnh ly sinh, phaùp ñònh, phaùp truï, thaät teá, caûnh giôùi hö khoâng, caûnh giôùi chaúng theå nghó baøn thì ñöôïc chö Phaät quaù khöù, vò lai, hieän taïi hoä nieäm?

Baïch Theá Toân, Ñaïi Boà-taùt aáy taïi sao khi haønh Thaùnh ñeá khoå thì ñöôïc chö Phaät quaù khöù, vò lai, hieän taïi hoä nieäm? Taïi sao khi haønh Thaùnh ñeá taäp, dieät, ñaïo thì ñöôïc chö Phaät quaù khöù, vò lai, hieän taïi hoä nieäm?

Baïch Theá Toân, Ñaïi Boà-taùt aáy taïi sao khi haønh boán Tónh löï thì ñöôïc chö Phaät quaù khöù, vò lai, hieän taïi hoä nieäm? Taïi sao khi haønh boán Voâ löôïng, boán Ñònh voâ saéc thì ñöôïc chö Phaät quaù khöù, vò lai, hieän taïi hoä nieäm?

Baïch Theá Toân, Ñaïi Boà-taùt aáy taïi sao khi haønh taùm Giaûi thoaùt thì ñöôïc chö Phaät quaù khöù, vò lai, hieän taïi hoä nieäm? Taïi sao khi haønh taùm Thaéng xöù, chín Ñònh thöù ñeä, möôøi Bieán xöù thì ñöôïc chö Phaät quaù khöù, vò lai, hieän taïi hoä nieäm?

Baïch Theá Toân, Ñaïi Boà-taùt aáy taïi sao khi haønh boán Nieäm truï thì ñöôïc chö Phaät quaù khöù, vò lai, hieän taïi hoä nieäm? Taïi sao khi haønh boán Chaùnh ñoaïn, boán Thaàn tuùc, naêm Caên, naêm Löïc, baûy chi Ñaúng giaùc, taùm chi Thaùnh ñaïo thì ñöôïc chö Phaät quaù khöù, vò lai, hieän

taïi hoä nieäm?

Baïch Theá Toân, Ñaïi Boà-taùt aáy taïi sao khi haønh phaùp moân giaûi thoaùt Khoâng thì ñöôïc chö Phaät quaù khöù, vò lai, hieän taïi hoä nieäm? Taïi sao khi haønh phaùp moân giaûi thoaùt Voâ töôùng, Voâ nguyeän thì ñöôïc chö Phaät quaù khöù, vò lai, hieän taïi hoä nieäm?

Baïch Theá Toân, Ñaïi Boà-taùt aáy taïi sao khi haønh naêm loaïi maét thì ñöôïc chö Phaät quaù khöù, vò lai, hieän taïi hoä nieäm? Taïi sao khi haønh saùu pheùp thaàn thoâng thì ñöôïc chö Phaät quaù khöù, vò lai, hieän taïi hoä nieäm?

Baïch Theá Toân, Ñaïi Boà-taùt aáy taïi sao khi haønh möôøi löïc cuûa Phaät thì ñöôïc chö Phaät quaù khöù, vò lai, hieän taïi hoä nieäm? Taïi sao khi haønh boán ñieàu khoâng sôï, boán söï hieåu bieát thoâng suoát, ñaïi Töø, ñaïi Bi, ñaïi Hyû, ñaïi Xaû, möôøi taùm phaùp Phaät baát coäng thì ñöôïc chö Phaät quaù khöù, vò lai, hieän taïi hoä nieäm?

Baïch Theá Toân, Ñaïi Boà-taùt aáy taïi sao khi haønh phaùp khoâng queân maát thì ñöôïc chö Phaät quaù khöù, vò lai, hieän taïi hoä nieäm? Taïi sao khi haønh taùnh luoân luoân xaû thì ñöôïc chö Phaät quaù khöù, vò lai, hieän taïi hoä nieäm?

Baïch Theá Toân, Ñaïi Boà-taùt aáy taïi sao khi haønh taát caû phaùp moân Ñaø-la-ni thì ñöôïc chö Phaät quaù khöù, vò lai, hieän taïi hoä nieäm? Taïi sao khi haønh taát caû phaùp moân Tam-ma- ñòa thì ñöôïc chö Phaät quaù khöù, vò lai, hieän taïi hoä nieäm?

Baïch Theá Toân, Ñaïi Boà-taùt aáy taïi sao khi haønh trí Nhaát thieát thì ñöôïc chö Phaät quaù khöù, vò lai, hieän taïi hoä nieäm? Taïi sao khi haønh trí Ñaïo töôùng, trí Nhaát thieát töôùng thì ñöôïc chö Phaät quaù khöù, vò lai, hieän taïi hoä nieäm?

Phaät daïy:

–Naøy Thieän Hieän, vì Ñaïi Boà-taùt aáy khi haønh Boá thí ba-la-maät-ña, quaùn Boá thí ba- la-maät-ña chaúng theå naém baét ñöôïc neân ñöôïc chö Phaät quaù khöù, vò lai, hieän taïi hoä nieäm; khi haønh Tònh giôùi, An nhaãn, Tinh taán, Tónh löï, Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña, quaùn Tònh giôùi cho ñeán Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña chaúng theå naém baét ñöôïc neân ñöôïc chö Phaät quaù khöù, vò lai, hieän taïi hoä nieäm.

Naøy Thieän Hieän, vì Ñaïi Boà-taùt aáy khi haønh phaùp khoâng beân trong, quaùn phaùp khoâng beân trong chaúng theå naém baét ñöôïc neân ñöôïc chö Phaät quaù khöù, vò lai, hieän taïi hoä nieäm; khi haønh phaùp khoâng beân ngoaøi, phaùp khoâng caû trong ngoaøi, phaùp khoâng khoâng, phaùp khoâng lôùn, phaùp khoâng thaéng nghóa, phaùp khoâng höõu vi, phaùp khoâng voâ vi, phaùp khoâng roát raùo, phaùp khoâng khoâng bieân giôùi, phaùp khoâng taûn maïn, phaùp khoâng khoâng ñoåi khaùc, phaùp khoâng baûn taùnh, phaùp khoâng töï töôùng, phaùp khoâng coäng töôùng, phaùp khoâng nôi taát caû phaùp, phaùp khoâng chaúng theå naém baét ñöôïc, phaùp khoâng khoâng taùnh, phaùp khoâng töï taùnh, phaùp khoâng khoâng taùnh töï taùnh, quaùn phaùp khoâng beân ngoaøi cho ñeán phaùp khoâng khoâng taùnh töï taùnh chaúng theå naém baét ñöôïc neân ñöôïc chö Phaät quaù khöù, vò lai, hieän taïi hoä nieäm.

Naøy Thieän Hieän, vì Ñaïi Boà-taùt aáy khi haønh chaân nhö, quaùn chaân nhö chaúng theå naém baét ñöôïc neân ñöôïc chö Phaät quaù khöù, vò lai, hieän taïi hoä nieäm; khi haønh phaùp giôùi, phaùp taùnh, taùnh khoâng hö voïng, taùnh chaúng ñoåi khaùc, taùnh bình ñaúng, taùnh ly sinh, phaùp ñònh, phaùp truï, thaät teá, caûnh giôùi hö khoâng, caûnh giôùi chaúng theå nghó baøn, quaùn phaùp giôùi cho ñeán caûnh giôùi chaúng theå nghó baøn chaúng theå naém baét ñöôïc neân ñöôïc chö Phaät quaù khöù, vò lai, hieän taïi hoä nieäm.

Naøy Thieän Hieän, vì Ñaïi Boà-taùt aáy khi haønh Thaùnh ñeá khoå, quaùn Thaùnh ñeá khoå chaúng theå naém baét ñöôïc neân ñöôïc chö Phaät quaù khöù, vò lai, hieän taïi hoä nieäm; khi haønh Thaùnh ñeá taäp, dieät, ñaïo, quaùn Thaùnh ñeá taäp, dieät, ñaïo chaúng theå naém baét ñöôïc neân ñöôïc

chö Phaät quaù khöù, vò lai, hieän taïi hoä nieäm.

Naøy Thieän Hieän, vì Ñaïi Boà-taùt aáy khi haønh boán Tónh löï, quaùn boán Tónh löï chaúng theå naém baét ñöôïc neân ñöôïc chö Phaät quaù khöù, vò lai, hieän taïi hoä nieäm; khi haønh boán Voâ löôïng, boán Ñònh voâ saéc, quaùn boán Voâ löôïng, boán Ñònh voâ saéc chaúng theå naém baét ñöôïc neân ñöôïc chö Phaät quaù khöù, vò lai, hieän taïi hoä nieäm.

Naøy Thieän Hieän, vì Ñaïi Boà-taùt aáy khi haønh taùm Giaûi thoaùt, quaùn taùm Giaûi thoaùt chaúng theå naém baét ñöôïc neân ñöôïc chö Phaät quaù khöù, vò lai, hieän taïi hoä nieäm; khi haønh taùm Thaéng xöù, chín Ñònh thöù ñeä, möôøi Bieán xöù, quaùn taùm Thaéng xöù, chín Ñònh thöù ñeä, möôøi Bieán xöù chaúng theå naém baét ñöôïc neân ñöôïc chö Phaät quaù khöù, vò lai, hieän taïi hoä nieäm.

Naøy Thieän Hieän, vì Ñaïi Boà-taùt aáy khi haønh boán Nieäm truï, quaùn boán Nieäm truï chaúng theå naém baét ñöôïc neân ñöôïc chö Phaät quaù khöù, vò lai, hieän taïi hoä nieäm; khi haønh boán Chaùnh ñoaïn, boán Thaàn tuùc, naêm Caên, naêm Löïc, baûy chi Ñaúng giaùc, taùm chi Thaùnh ñaïo, quaùn boán Chaùnh ñoaïn cho ñeán taùm chi Thaùnh ñaïo chaúng theå naém baét ñöôïc neân ñöôïc chö Phaät quaù khöù, vò lai, hieän taïi hoä nieäm.

Naøy Thieän Hieän, vì Ñaïi Boà-taùt aáy khi haønh phaùp moân giaûi thoaùt Khoâng, quaùn phaùp moân giaûi thoaùt Khoâng chaúng theå naém baét ñöôïc neân ñöôïc chö Phaät quaù khöù, vò lai, hieän taïi hoä nieäm; khi haønh phaùp moân giaûi thoaùt Voâ töôùng, Voâ nguyeän, quaùn phaùp moân giaûi thoaùt Voâ töôùng, Voâ nguyeän chaúng theå naém baét ñöôïc neân ñöôïc chö Phaät quaù khöù, vò lai, hieän taïi hoä nieäm.

Naøy Thieän Hieän, vì Ñaïi Boà-taùt aáy khi haønh naêm loaïi maét, quaùn naêm loaïi maét chaúng theå naém baét ñöôïc neân ñöôïc chö Phaät quaù khöù, vò lai, hieän taïi hoä nieäm; khi haønh saùu pheùp thaàn thoâng, quaùn saùu pheùp thaàn thoâng chaúng theå naém baét ñöôïc neân ñöôïc chö Phaät quaù khöù, vò lai, hieän taïi hoä nieäm.

Naøy Thieän Hieän, vì Ñaïi Boà-taùt aáy khi haønh möôøi löïc cuûa Phaät, quaùn möôøi löïc cuûa Phaät chaúng theå naém baét ñöôïc neân ñöôïc chö Phaät quaù khöù, vò lai, hieän taïi hoä nieäm; khi haønh boán ñieàu khoâng sôï, boán söï hieåu bieát thoâng suoát, ñaïi Töø, ñaïi Bi, ñaïi Hyû, ñaïi Xaû, möôøi taùm phaùp Phaät baát coäng, quaùn boán ñieàu khoâng sôï cho ñeán möôøi taùm phaùp Phaät baát coäng chaúng theå naém baét ñöôïc neân ñöôïc chö Phaät quaù khöù, vò lai, hieän taïi hoä nieäm.

Naøy Thieän Hieän, vì Ñaïi Boà-taùt aáy khi haønh phaùp khoâng queân maát, quaùn phaùp khoâng queân maát chaúng theå naém baét ñöôïc neân ñöôïc chö Phaät quaù khöù, vò lai, hieän taïi hoä nieäm; khi haønh taùnh luoân luoân xaû, quaùn trí Ñaïo töôùng, taùnh luoân luoân xaû chaúng theå naém baét ñöôïc neân ñöôïc chö Phaät quaù khöù, vò lai, hieän taïi hoä nieäm.

Naøy Thieän Hieän, vì Ñaïi Boà-taùt aáy khi haønh taát caû phaùp moân Ñaø-la-ni, quaùn taát caû phaùp moân Ñaø-la-ni chaúng theå naém baét ñöôïc neân ñöôïc chö Phaät quaù khöù, vò lai, hieän taïi hoä nieäm; khi haønh taát caû phaùp moân Tam-ma-ñòa, quaùn taát caû phaùp moân Tam-ma-ñòa chaúng theå naém baét ñöôïc neân ñöôïc chö Phaät quaù khöù, vò lai, hieän taïi hoä nieäm.

Naøy Thieän Hieän, vì Ñaïi Boà-taùt aáy khi haønh trí Nhaát thieát, quaùn trí Nhaát thieát chaúng theå naém baét ñöôïc neân ñöôïc chö Phaät quaù khöù, vò lai, hieän taïi hoä nieäm; khi haønh trí Ñaïo töôùng, trí Nhaát thieát töôùng, quaùn trí Ñaïo töôùng, trí Nhaát thieát töôùng chaúng theå naém baét ñöôïc neân ñöôïc chö Phaät quaù khöù, vò lai, hieän taïi hoä nieäm.

Laïi nöõa Thieän Hieän, chö Phaät quaù khöù, vò lai, hieän taïi, vì nhö saéc, chaúng theå naém baét ñöôïc neân hoä nieäm Ñaïi Boà-taùt aáy; nhö thoï, töôûng, haønh, thöùc chaúng theå naém baét ñöôïc neân hoä nieäm Ñaïi Boà-taùt aáy.

Naøy Thieän Hieän, chö Phaät quaù khöù, vò lai, hieän taïi, vì nhö nhaõn xöù, chaúng theå naém

baét ñöôïc neân hoä nieäm Ñaïi Boà-taùt aáy; nhö nhó, tyû, thieät, thaân, yù xöù chaúng theå naém baét ñöôïc neân hoä nieäm Ñaïi Boà-taùt aáy.

Naøy Thieän Hieän, chö Phaät quaù khöù, vò lai, hieän taïi, vì nhö saéc xöù, chaúng theå naém baét ñöôïc neân hoä nieäm Ñaïi Boà-taùt aáy; nhö thanh, höông, vò, xuùc, phaùp xöù chaúng theå naém baét ñöôïc neân hoä nieäm Ñaïi Boà-taùt aáy.

Naøy Thieän Hieän, chö Phaät quaù khöù, vò lai, hieän taïi, vì nhö nhaõn giôùi, chaúng theå naém baét ñöôïc neân hoä nieäm Ñaïi Boà-taùt aáy; nhö nhó, tyû, thieät, thaân, yù giôùi chaúng theå naém baét ñöôïc neân hoä nieäm Ñaïi Boà-taùt aáy.

Naøy Thieän Hieän, chö Phaät quaù khöù, vò lai, hieän taïi, vì nhö saéc giôùi, chaúng theå naém baét ñöôïc neân hoä nieäm Ñaïi Boà-taùt aáy; nhö thanh, höông, vò, xuùc, phaùp giôùi chaúng theå naém baét ñöôïc neân hoä nieäm Ñaïi Boà-taùt aáy.

Naøy Thieän Hieän, chö Phaät quaù khöù, vò lai, hieän taïi, vì nhö nhaõn thöùc giôùi, chaúng theå naém baét ñöôïc neân hoä nieäm Ñaïi Boà-taùt aáy; nhö nhó, tyû, thieät, thaân, yù thöùc giôùi chaúng theå naém baét ñöôïc neân hoä nieäm Ñaïi Boà-taùt aáy.

Naøy Thieän Hieän, chö Phaät quaù khöù, vò lai, hieän taïi, vì nhö nhaõn xuùc, chaúng theå naém baét ñöôïc neân hoä nieäm Ñaïi Boà-taùt aáy; nhö nhó, tyû, thieät, thaân, yù xuùc chaúng theå naém baét ñöôïc neân hoä nieäm Ñaïi Boà-taùt aáy.

Naøy Thieän Hieän, chö Phaät quaù khöù, vò lai, hieän taïi, vì nhö caùc thoï do nhaõn xuùc laøm duyeân sinh ra, chaúng theå naém baét ñöôïc neân hoä nieäm Ñaïi Boà-taùt aáy; nhö caùc thoï do nhó, tyû, thieät, thaân, yù xuùc laøm duyeân sinh ra chaúng theå naém baét ñöôïc neân hoä nieäm Ñaïi Boà-taùt aáy.

Naøy Thieän Hieän, chö Phaät quaù khöù, vò lai, hieän taïi, vì nhö ñòa giôùi, chaúng theå naém

baét ñöôïc neân hoä nieäm Ñaïi Boà-taùt aáy; nhö thuûy, hoûa, phong, khoâng, thöùc giôùi chaúng theå naém baét ñöôïc neân hoä nieäm Ñaïi Boà-taùt aáy.

Naøy Thieän Hieän, chö Phaät quaù khöù, vò lai, hieän taïi, vì nhö voâ minh, chaúng theå naém baét ñöôïc neân hoä nieäm Ñaïi Boà-taùt aáy; nhö haønh, thöùc, danh saéc, luïc xöù, xuùc, thoï, aùi, thuû, höõu, sinh, laõo töû, saàu bi khoå öu naõo chaúng theå naém baét ñöôïc neân hoä nieäm Ñaïi Boà-taùt aáy.

Naøy Thieän Hieän, chö Phaät quaù khöù, vò lai, hieän taïi, vì nhö Boá thí ba-la-maät-ña, chaúng theå naém baét ñöôïc neân hoä nieäm Ñaïi Boà-taùt aáy; nhö Tònh giôùi, An nhaãn, Tinh taán, Tónh löï, Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña chaúng theå naém baét ñöôïc neân hoä nieäm Ñaïi Boà-taùt aáy.

Naøy Thieän Hieän, chö Phaät quaù khöù, vò lai, hieän taïi, vì nhö phaùp khoâng beân trong, chaúng theå naém baét ñöôïc neân hoä nieäm Ñaïi Boà-taùt aáy; nhö phaùp khoâng beân ngoaøi, phaùp khoâng caû trong ngoaøi, phaùp khoâng khoâng, phaùp khoâng lôùn, phaùp khoâng thaéng nghóa, phaùp khoâng höõu vi, phaùp khoâng voâ vi, phaùp khoâng roát raùo, phaùp khoâng khoâng bieân giôùi, phaùp khoâng taûn maïn, phaùp khoâng khoâng ñoåi khaùc, phaùp khoâng baûn taùnh, phaùp khoâng töï töôùng, phaùp khoâng coäng töôùng, phaùp khoâng nôi taát caû phaùp, phaùp khoâng chaúng theå naém baét ñöôïc, phaùp khoâng khoâng taùnh, phaùp khoâng töï taùnh, phaùp khoâng khoâng taùnh töï taùnh chaúng theå naém baét ñöôïc neân hoä nieäm Ñaïi Boà-taùt aáy.

Naøy Thieän Hieän, chö Phaät quaù khöù, vò lai, hieän taïi, vì nhö chaân nhö, chaúng theå naém baét ñöôïc neân hoä nieäm Ñaïi Boà-taùt aáy; nhö phaùp giôùi, phaùp taùnh, taùnh khoâng hö voïng, taùnh chaúng ñoåi khaùc, taùnh bình ñaúng, taùnh ly sinh, phaùp ñònh, phaùp truï, thaät teá, caûnh giôùi hö khoâng, caûnh giôùi chaúng theå nghó baøn chaúng theå naém baét ñöôïc neân hoä nieäm Ñaïi Boà-taùt aáy.

Naøy Thieän Hieän, chö Phaät quaù khöù, vò lai, hieän taïi, vì nhö Thaùnh ñeá khoå, chaúng theå

naém baét ñöôïc neân hoä nieäm Ñaïi Boà-taùt aáy; nhö Thaùnh ñeá taäp, dieät, ñaïo chaúng theå naém

baét ñöôïc neân hoä nieäm Ñaïi Boà-taùt aáy.

Naøy Thieän Hieän, chö Phaät quaù khöù, vò lai, hieän taïi, vì nhö boán Tónh löï, chaúng theå naém baét ñöôïc neân hoä nieäm Ñaïi Boà-taùt aáy; nhö boán Voâ löôïng, boán Ñònh voâ saéc chaúng theå naém baét ñöôïc neân hoä nieäm Ñaïi Boà-taùt aáy.

Naøy Thieän Hieän, chö Phaät quaù khöù, vò lai, hieän taïi, vì nhö taùm Giaûi thoaùt, chaúng theå naém baét ñöôïc neân hoä nieäm Ñaïi Boà-taùt aáy; nhö taùm Thaéng xöù, chín Ñònh thöù ñeä, möôøi Bieán xöù chaúng theå naém baét ñöôïc neân hoä nieäm Ñaïi Boà-taùt aáy.

Naøy Thieän Hieän, chö Phaät quaù khöù, vò lai, hieän taïi, vì nhö boán Nieäm truï, chaúng theå naém baét ñöôïc neân hoä nieäm Ñaïi Boà-taùt aáy; nhö boán Chaùnh ñoaïn, boán Thaàn tuùc, naêm Caên, naêm Löïc, baûy chi Ñaúng giaùc, taùm chi Thaùnh ñaïo chaúng theå naém baét ñöôïc neân hoä nieäm Ñaïi Boà-taùt aáy.

Naøy Thieän Hieän, chö Phaät quaù khöù, vò lai, hieän taïi, vì nhö phaùp moân giaûi thoaùt Khoâng, chaúng theå naém baét ñöôïc neân hoä nieäm Ñaïi Boà-taùt aáy; nhö phaùp moân giaûi thoaùt Voâ töôùng, Voâ nguyeän chaúng theå naém baét ñöôïc neân hoä nieäm Ñaïi Boà-taùt aáy.

Naøy Thieän Hieän, chö Phaät quaù khöù, vò lai, hieän taïi, vì nhö naêm loaïi maét, chaúng theå naém baét ñöôïc neân hoä nieäm Ñaïi Boà-taùt aáy; nhö saùu pheùp thaàn thoâng chaúng theå naém baét ñöôïc neân hoä nieäm Ñaïi Boà-taùt aáy.

Naøy Thieän Hieän, chö Phaät quaù khöù, vò lai, hieän taïi, vì nhö möôøi löïc cuûa Phaät, chaúng theå naém baét ñöôïc neân hoä nieäm Ñaïi Boà-taùt aáy; nhö boán ñieàu khoâng sôï, boán söï hieåu bieát thoâng suoát, ñaïi Töø, ñaïi Bi, ñaïi Hyû, ñaïi Xaû, möôøi taùm phaùp Phaät baát coäng chaúng theå naém baét ñöôïc neân hoä nieäm Ñaïi Boà-taùt aáy.

Naøy Thieän Hieän, chö Phaät quaù khöù, vò lai, hieän taïi, vì nhö phaùp khoâng queân maát, chaúng theå naém baét ñöôïc neân hoä nieäm Ñaïi Boà-taùt aáy; nhö taùnh luoân luoân xaû chaúng theå naém baét ñöôïc neân hoä nieäm Ñaïi Boà-taùt aáy.

Naøy Thieän Hieän, chö Phaät quaù khöù, vò lai, hieän taïi, vì nhö trí Nhaát thieát, chaúng theå naém baét ñöôïc neân hoä nieäm Ñaïi Boà-taùt aáy; nhö trí Ñaïo töôùng, trí Nhaát thieát töôùng chaúng theå naém baét ñöôïc neân hoä nieäm Ñaïi Boà-taùt aáy.

Naøy Thieän Hieän, chö Phaät quaù khöù, vò lai, hieän taïi, vì nhö taát caû phaùp moân Ñaø-la- ni, chaúng theå naém baét ñöôïc neân hoä nieäm Ñaïi Boà-taùt aáy; nhö taát caû phaùp moân Tam-ma- ñòa chaúng theå naém baét ñöôïc neân hoä nieäm Ñaïi Boà-taùt aáy.

Naøy Thieän Hieän, chö Phaät quaù khöù, vò lai, hieän taïi, vì nhö quaû Döï löu, chaúng theå naém baét ñöôïc neân hoä nieäm Ñaïi Boà-taùt aáy; nhö quaû Nhaát lai, Baát hoaøn, A-la-haùn chaúng theå naém baét ñöôïc neân hoä nieäm Ñaïi Boà-taùt aáy.

Naøy Thieän Hieän, chö Phaät quaù khöù, vò lai, hieän taïi, vì nhö quaû vò Ñoäc giaùc chaúng theå naém baét ñöôïc neân hoä nieäm Ñaïi Boà-taùt aáy.

Naøy Thieän Hieän, chö Phaät quaù khöù, vò lai, hieän taïi, vì nhö taát caû haïnh Ñaïi Boà-taùt chaúng theå naém baét ñöôïc neân hoä nieäm Ñaïi Boà-taùt aáy.

Naøy Thieän Hieän, chö Phaät quaù khöù, vò lai, hieän taïi, vì nhö quaû vò Giaùc ngoä cao toät cuûa chö Phaät chaúng theå naém baét ñöôïc neân hoä nieäm Ñaïi Boà-taùt aáy.

Laïi nöõa Thieän Hieän, chö Phaät quaù khöù, vò lai, hieän taïi, vì chaúng nhôø vaøo saéc neân hoä nieäm Ñaïi Boà-taùt aáy; chaúng nhôø vaøo thoï, töôûng, haønh, thöùc neân hoä nieäm Ñaïi Boà-taùt aáy.

Naøy Thieän Hieän, chö Phaät quaù khöù, vò lai, hieän taïi, vì chaúng nhôø vaøo nhaõn xöù neân

hoä nieäm Ñaïi Boà-taùt aáy; chaúng nhôø vaøo nhó, tyû, thieät, thaân, yù xöù neân hoä nieäm Ñaïi Boà-taùt aáy.

Naøy Thieän Hieän, chö Phaät quaù khöù, vò lai, hieän taïi, vì chaúng nhôø vaøo saéc xöù neân hoä nieäm Ñaïi Boà-taùt aáy; chaúng nhôø vaøo thanh, höông, vò, xuùc, phaùp xöù neân hoä nieäm Ñaïi Boà- taùt aáy.

Naøy Thieän Hieän, chö Phaät quaù khöù, vò lai, hieän taïi, vì chaúng nhôø vaøo nhaõn giôùi neân hoä nieäm Ñaïi Boà-taùt aáy; chaúng nhôø vaøo nhó, tyû, thieät, thaân, yù giôùi neân hoä nieäm Ñaïi Boà-taùt aáy.

Naøy Thieän Hieän, chö Phaät quaù khöù, vò lai, hieän taïi, vì chaúng nhôø vaøo saéc giôùi neân hoä nieäm Ñaïi Boà-taùt aáy; chaúng nhôø vaøo thanh, höông, vò, xuùc, phaùp giôùi neân hoä nieäm Ñaïi Boà-taùt aáy.

Naøy Thieän Hieän, chö Phaät quaù khöù, vò lai, hieän taïi, vì chaúng nhôø vaøo nhaõn thöùc giôùi neân hoä nieäm Ñaïi Boà-taùt aáy; chaúng nhôø vaøo nhó, tyû, thieät, thaân, yù thöùc giôùi neân hoä nieäm Ñaïi Boà-taùt aáy.

Naøy Thieän Hieän, chö Phaät quaù khöù, vò lai, hieän taïi, vì chaúng nhôø vaøo nhaõn xuùc neân hoä nieäm Ñaïi Boà-taùt aáy; chaúng nhôø vaøo nhó, tyû, thieät, thaân, yù xuùc neân hoä nieäm Ñaïi Boà-taùt aáy.

Naøy Thieän Hieän, chö Phaät quaù khöù, vò lai, hieän taïi, vì chaúng nhôø vaøo caùc thoï do

nhaõn xuùc laøm duyeân sinh ra neân hoä nieäm Ñaïi Boà-taùt aáy; chaúng nhôø vaøo caùc thoï do nhó, tyû, thieät, thaân, yù xuùc laøm duyeân sinh ra neân hoä nieäm Ñaïi Boà-taùt aáy.

Naøy Thieän Hieän, chö Phaät quaù khöù, vò lai, hieän taïi, vì chaúng nhôø vaøo ñòa giôùi neân hoä nieäm Ñaïi Boà-taùt aáy; chaúng nhôø vaøo thuûy, hoûa, phong, khoâng, thöùc giôùi neân hoä nieäm Ñaïi Boà-taùt aáy.

Naøy Thieän Hieän, chö Phaät quaù khöù, vò lai, hieän taïi, vì chaúng nhôø vaøo voâ minh neân hoä nieäm Ñaïi Boà-taùt aáy; chaúng nhôø vaøo haønh, thöùc, danh saéc, luïc xöù, xuùc, thoï, aùi, thuû, höõu, sinh, laõo töû, saàu bi khoå öu naõo neân hoä nieäm Ñaïi Boà-taùt aáy.

Naøy Thieän Hieän, chö Phaät quaù khöù, vò lai, hieän taïi, vì chaúng nhôø vaøo Boá thí ba-la- maät-ña neân hoä nieäm Ñaïi Boà-taùt aáy; chaúng nhôø vaøo Tònh giôùi, An nhaãn, Tinh taán, Tónh löï, Baùt-nhaõ ba-la-maät-ña neân hoä nieäm Ñaïi Boà-taùt aáy.

Naøy Thieän Hieän, chö Phaät quaù khöù, vò lai, hieän taïi, vì chaúng nhôø vaøo phaùp khoâng beân trong neân hoä nieäm Ñaïi Boà-taùt aáy; chaúng nhôø vaøo phaùp khoâng beân ngoaøi, phaùp khoâng caû trong ngoaøi, phaùp khoâng khoâng, phaùp khoâng lôùn, phaùp khoâng thaéng nghóa, phaùp khoâng höõu vi, phaùp khoâng voâ vi, phaùp khoâng roát raùo, phaùp khoâng khoâng bieân giôùi, phaùp khoâng taûn maïn, phaùp khoâng khoâng ñoåi khaùc, phaùp khoâng baûn taùnh, phaùp khoâng töï töôùng, phaùp khoâng coäng töôùng, phaùp khoâng nôi taát caû phaùp, phaùp khoâng chaúng theå naém baét ñöôïc, phaùp khoâng khoâng taùnh, phaùp khoâng töï taùnh, phaùp khoâng khoâng taùnh töï taùnh neân hoä nieäm Ñaïi Boà-taùt aáy.

Naøy Thieän Hieän, chö Phaät quaù khöù, vò lai, hieän taïi, vì chaúng nhôø vaøo chaân nhö neân hoä nieäm Ñaïi Boà-taùt aáy; chaúng nhôø vaøo phaùp giôùi, phaùp taùnh, taùnh khoâng hö voïng, taùnh chaúng ñoåi khaùc, taùnh bình ñaúng, taùnh ly sinh, phaùp ñònh, phaùp truï, thaät teá, caûnh giôùi hö khoâng, caûnh giôùi chaúng theå nghó baøn neân hoä nieäm Ñaïi Boà-taùt aáy.

Naøy Thieän Hieän, chö Phaät quaù khöù, vò lai, hieän taïi, vì chaúng nhôø vaøo Thaùnh ñeá khoå neân hoä nieäm Ñaïi Boà-taùt aáy; chaúng nhôø vaøo Thaùnh ñeá taäp, dieät, ñaïo neân hoä nieäm Ñaïi Boà-taùt aáy.

Naøy Thieän Hieän, chö Phaät quaù khöù, vò lai, hieän taïi, vì chaúng nhôø vaøo boán Tónh löï neân hoä nieäm Ñaïi Boà-taùt aáy; chaúng nhôø vaøo boán Voâ löôïng, boán Ñònh voâ saéc neân hoä nieäm Ñaïi Boà-taùt aáy.

Naøy Thieän Hieän, chö Phaät quaù khöù, vò lai, hieän taïi, vì chaúng nhôø vaøo taùm Giaûi thoaùt neân hoä nieäm Ñaïi Boà-taùt aáy; chaúng nhôø vaøo taùm Thaéng xöù, chín Ñònh thöù ñeä, möôøi Bieán xöù neân hoä nieäm Ñaïi Boà-taùt aáy.

